

Magnificat

Heinrich Kaminski

Chor

Ave Maria gratia plena,
Dominus tecum, ne timeas
Maria gratiam invenisti
apud Dominum, ecce concipies
et paries filium.
Spiritus sanctus descendet
in te et obumbrabit tibi
virtus Altissimi.
Alleluja.

Gegrüßet seist du, Maria, Hochbegnadete.
Der Herr ist mit dir, Fürchte
dich nicht, Maria, du hast Gnade bei
Gott gefunden. Siehe, du wirst schwanger
werden und einen Sohn gebären.
Der heilige Geist wird über dich
kommen, und die Kraft des Höchsten
wird dich überschatten.
Halleluja.

Solo

Magnificat anima mea Dominum
et exultavit spiritus meus
in Deo salutari meo.
Quia respexit humilitatem
ancillae suae.
Ecce enim ex hoc beatam
me dicent omnes generationes.
Quia fecit mihi magna,
qui potens est et cuius nomen
sanctum.

Meine Seele erhebet den Herrn,
und mein Geist freuet sich Gottes,
meines Heilandes.
Denn er hat die Niedrigkeit seiner
Magd angesehen.
Siehe, von nun an werden mich selig
prelsen alle Kindeskinde.
Denn er hat große Dinge an mir getan,
der da mächtig ist und des Name heilig
ist.

Chor

Sanctus Dominus Deus,
osanna in excelsis Deo.

Heilig ist Gott, der Herr,
Hosianna Gott in der Höhe!

Solo und Chor

Gloria Patri, gloria Filio,
gloria et Spiritui Sancto, Amen.

Ehre sei dem Vater und dem Sohne
und dem heiligen Geist. Amen.

Missa brevis

Luc Balmer

Chor

Kyrie eleison.

Herr, erbarme dich unser.

Solo

Christe eleison.

Christus, erbarme dich unser.

Chor

Kyrie eleison.

Herr, erbarme dich unser.

Chor

Gloria in excelsis Deo.

Ehre sei Gott in der Höhe.

Solo

Et in terra pax hominibus
bonae voluntatis.

Und auf Erden Friede den Menschen,
die guten Willens sind.

Chor

Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te.

Wir loben dich. Wir preisen dich.
Wir beten dich an. Wir verherrlichen dich.

Soli

Gratias agimus tibi propter
magnam gloriam tuam.

Wir sagen dir Dank ob deiner großen
Herrlichkeit.

Chor

Domine Deus, Rex coelestis,
Pater omnipotens,
Domine filii unigenite, Jesu
Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius
patris qui tollis peccata mundi.

Herr und Gott, König des Himmels,
Gott allmächtiger Vater!
Herr Jesus Christus, eingeborener
Sohn!
Herr und Gott, Lamm Gottes, Sohn des Va-
ters! Du nimmst hinweg die Sünden der Welt.

Soli und Chor

Miserere nobis.

Erbarme dich unser.

Chor

Suscipe deprecationem nostram.

Nimm unser Flehen gnädig auf.

Soli

Quoniam tu solus sanctus.

Denn du allein bist der Heilige.

Chor

Tu solus Dominus, tu solus
altissimus Jesu Christe,
cum sancto spiritu in gloria Dei
patris, benedicimus te. Amen.

Du allein der Herr, du allein der
Höchste, Jesus Christus,
mit dem Heiligen Geist, in der Herrlichkeit
Gottes des Vaters, wir preisen dich. Amen.

Dixit Dominus (Psalm 109)

Georg Friedrich Händel

Soli und Chor

Dixit Dominus Domino meo:
Sede a dextris meis,
donec ponam inimicos
tuos, scabellum pedum tuorum.

Es sprach der Herr zu meinem Herrn:
„Setze dich zu meiner Rechten, bis
ich deine Feinde zum Schemel deiner
Füße machen werde“.

Alt-Solo

Virgam virtutis tuae, emittet
Dominus ex Sion: Dominare
in medio inimicorum tuorum.

Das Szepter deiner Macht wird der
Herr ausstrecken von Zion her:
Herrsche inmitten deiner Feinde.

Sopran-Solo

Tecum principium die virtutis
tuae in splendoribus
sanctorum: Ex utero ante
Luciferum genui te.

Bei dir ist Hoheit am Tage deiner Macht
im Glanz der Heiligen:
Aus dem Mutterleib habe ich dich vor
dem Morgenstern gezeugt.

